

**2/1 GN - 3/1 GN - 3/1 GN**



**406055 - 406056 - 405057**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

тел. +49 5258 971-0  
факс: +49 5258 971-120  
**Горячая линия:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версия: **1.0**

Дата составления: 2019-11-18

---

## Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность .....	2
1.1	Значение символики .....	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению .....	6
1.4	Использование не по назначению .....	6
2	Общие сведения .....	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства .....	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение .....	8
3.1	Транспортная инспекция .....	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение .....	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Список подузлов прибора.....	11
4.3	Функции прибора.....	11
5	Установка и обслуживание .....	12
5.1	Установка.....	12
5.2	Обслуживание .....	13
6	Очистка.....	17
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	17
6.2	Очистка .....	17
7	Утилизация.....	18



**Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

## 1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

### 1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



**ОПАСНОСТЬ!**

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

**ВНИМАНИЕ!**

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

## 1.2 Рекомендации по технике безопасности

### Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.

- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.
- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта присоединительного провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.

### **Опасность возникновения пожара / опасность в связи с наличием легковоспламеняющихся материалов / опасность взрыва!**

- Внутри прибора не использовать какие-либо электрические приборы.
- Не следует хранить или использовать бензин или другие легко воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или другого прибора. Газы могут быть пожаро- и взрывоопасными.
- Не вкладывать в прибор взрывоопасные материалы, как напр., аэрозоли, наполненные горючими вспенивающими веществами. Из емкостей с легковоспламеняющимися газами и жидкостями при низких температурах может выделяться содержимое, которое может воспламениться от искр, создаваемых электрическими приборами. Опасность взрыва!
- В случае утечки хладагента необходимо вынуть вилку из розетки. Удалить все источники возгорания, которые находятся поблизости, проветрить помещение и связаться с сервисной службой. Избегайте попадания хладагента в глаза, так как это может привести к серьезным травмам глаз.
- Никогда не использовать легко возгорающиеся жидкости для очистки прибора. Образующиеся из них пары могут быть пожаро- и взрывоопасны.
- В случае пожара, перед началом соответствующих действий, направленных на ликвидацию огня, отключить прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботиться о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Не следует ускорять процесс размораживания с помощью механических устройств или источников тепла (свечи или нагреватели) или любым другим способом. Образующийся пар может вызвать короткое замыкание, а высокая температура может повредить прибор.
- Во время работы все вентиляционные отверстия прибора должны быть открыты.
- Никогда не следует нарушать систему охлаждения в приборе.

### Обслуживающий персонал

- Прибор может обслуживаться исключительно квалифицированным персоналом, который прошел специальную подготовку.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

### Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
  
- Не выполнять отверстия в приборе и не устанавливать на него какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.

## 1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Охлаждение блюд в соответствующих емкостях GN, на тарелках и т.д.

## 1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.



## 2 Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

### 2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

## 3 Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

### 3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

## 4 Технические данные

### 4.1 Технические характеристики

#### Версия/характеристики холодильных витрин

- Охлаждение: циркулирующий воздух
- Вид остекления: остекление вокруг, одинарное остекление
- Предохранительное стекло: да
- Управление: электронное
- Функция автоматического размораживания
- Цифровая индикация: да
- Выключатель: да
- Контрольные лампочки: Вкл./Выкл.
- Вид двери: сдвижные двери
- Положение двери: обратная сторона
- Вид полок: решетка, CNS 18/10, без регулирования по высоте
- Внутреннее освещение: галоген, включается отдельно

<b>Название:</b>	<b>Холодильная витрина 2/1 GN</b>
№ арт.:	<b>406055</b>
Материал:	CNS 18/10, стекло
Объем в л:	110
Гастронорм:	2/1 GN
Макс. глубина емкости GN в мм:	65
Диапазон температур от – до в °С:	6 - 10
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,090
Климатический класс:	4
Количество сдвижных дверей:	2
Количество промежуточных полок:	1
Размеры полки (шир. x гл.) в мм:	660 x 410
Мощность присоединения:	0,43 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	750 x 775 x 600
Вес в кг:	78,6

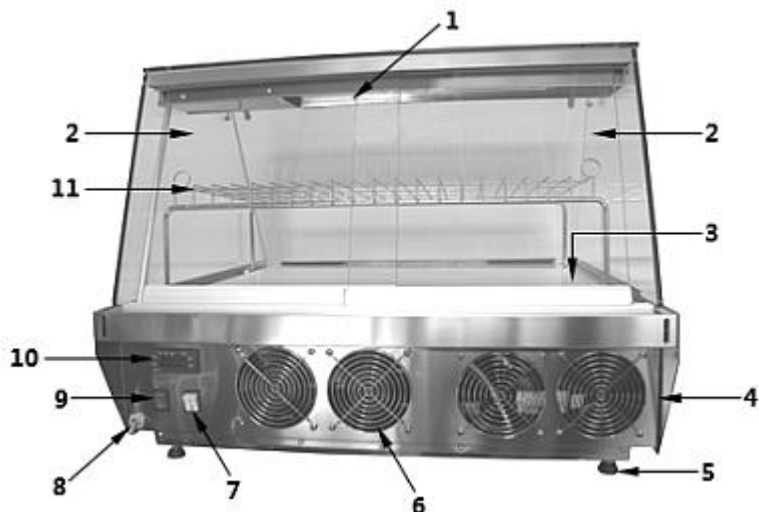
<b>Название:</b>	<b>Холодильная витрина 2/1 GN</b>
№ арт.:	<b>406056</b>
Материал:	CNS 18/10, стекло
Объем в л:	165
Гастронорм:	3/1 GN
Макс. глубина емкости GN в мм:	65
Диапазон температур от – до в °С:	6 - 10
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,100
Климатический класс:	4
Количество сдвижных дверей:	2
Количество промежуточных полок:	1
Размер полки (шир. x гл.) в мм:	990 x 410
Мощность присоединения:	0,43кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	1.080 x 775 x 600
Вес в кг:	97,4

RU

<b>Название:</b>	<b>Холодильная витрина 3/1 GN</b>
№ арт.:	<b>405057</b>
Материал:	CNS 18/10, стекло
Объем в л:	165
Гастронорм:	3/1 GN
Макс. глубина емкости GN в мм:	65
Диапазон температур от – до в °С:	6 - 10
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,100
Климатический класс:	4
Количество сдвижных дверей:	2
Количество промежуточных полок:	1
Размеры полки (шир. x гл.) в мм:	990 x 410
Мощность присоединения:	0,46 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	1.080 x 775 x 600
Вес в кг:	80

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

## 4.2 Список подузлов прибора



В комплект не входит емкость GN!

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Внутреннее освещение   | 2. Сдвижные двери (2x)             |
| 3. Поверхность для установки гастроемкостей GN  | 4. Корпус                          |
| 5. Ножки (4x)   | 6. Вентиляционные отверстия        |
| 7. Включатель/выключатель внутреннего освещения                                       | 8. Провод питания                  |
| 9. Включатель/выключатель со встроенной контрольной лампой сетевого питания (зеленая) | 10. Цифровой регулятор температуры |
| 11. Полка   |                                    |

## 4.3 Функции прибора

Соответствующие блюда в гастроемкостях GN, на тарелках, мисках и т. п. охлаждаются в течение необходимого времени при заданной температуре.

## 5 Установка и обслуживание

### 5.1 Установка

#### Распаковка / настройка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



#### **ОСТОРОЖНО!**

##### **Опасность удушья!**

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор следует размещать на поверхности со следующими характеристиками:
  - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
  - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
  - легко доступная
  - с хорошей вентиляцией.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.
- Не устанавливать прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, нагревательные приборы и т.п.). Источники тепла могут отрицательно влиять на уровень энергопотребления, а также ограничивать функции прибора.
- Прибор следует устанавливать так, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. Не закрывать и не закрывать вентиляционные отверстия на задней панели холодильного оборудования.

- Сохранять как минимум 10 см расстояния от стен и других предметов.

### Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Присоединительный провод следует проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Перед первым применением прибор следует оставить на как минимум 2 часа, прежде чем он будет подключен к источнику электропитания.
- В случае перерыва в подаче электропитания или изъятия вилки из розетки, прибор не следует подключать к сети как минимум в течение 5 минут.

## 5.2 Обслуживание

### Указания для пользователя

- Чтобы уменьшить потерю холодного воздуха, время открытия дверей следует сократить до минимума. Кроме того сдвижные двери не следует открывать слишком часто.
- Не закрывать вентиляционные отверстия внутри холодильной витрины. Воздух должен хорошо циркулировать вокруг прибора.
- Блюда, которые хранятся в приборе, должны находиться на достаточном расстоянии друг от друга. Слишком маленькое расстояние отрицательно влияет на эффект охлаждения.
- Теплые блюда, перед тем как они будут помещены в прибор, должны остыть до комнатной температуры.
- В случае внезапного перерыва в подаче электропитания, по возможности, не открывать сдвижные двери во избежание потерь охлажденного воздуха.

### Подготовка прибора

1. Перед первым использованием прибор и его оснащение следует очистить согласно указаниям, описанным в пункте 6 „Очистка”.
2. В завершение тщательно осушить прибор и аксессуары.
3. Поместить полки в приборе.
4. Закрыть дверь прибора.
5. Подключить прибор к соответствующей розетке электропитания.

6. Нажать включатель/выключатель в положение „I“, чтобы включить прибор. Загорится зеленая контрольная лампа питания во включателе/выключателе.
7. Вставить блюда в прибор только после того, как прибор достигнет установленной температуры охлаждения.



8. Температура в холодильной витрине отображается на индикаторе температуры в передней части прибора.

### Функции кнопок



RU

<p></p> <p><b>UP</b> <b>Нажата коротко</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прокрутка вариантов меню</li> <li>• Увеличение значения</li> </ul> <p><b>Нажата минимум 5 секунд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Активация функции ручного размораживания</li> </ul>	<p></p> <p><b>STANDBY (ESC)</b> <b>Нажата коротко</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Один уровень выше текущего меню</li> <li>• Подтверждение параметра</li> </ul> <p><b>Нажата минимум 5 секунд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Активация функции STANDBY (Off) (если не находимся в меню)</li> </ul>
<p></p> <p><b>DOWN</b> <b>Нажата коротко</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прокрутка вариантов меню</li> <li>• Уменьшение значения</li> </ul> <p><b>Нажата минимум 5 секунд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• функция, настраиваемая пользователем (см. параметр H32)</li> </ul>	<p></p> <p><b>SET (ENTER)</b> <b>Нажата коротко</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Индикатор аварийных состояний (если есть)</li> <li>• Доступ к меню Статус машины</li> </ul> <p><b>Нажата минимум 5 секунд</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Доступ к меню Программирование</li> <li>• Подтверждение поручений</li> </ul>








### Светодиодные указатели

 <p><b>Охлаждение</b></p> <p>Горит постоянно: Компрессор включен</p> <p>Мигает: Задержка, защита или активация заблокированы</p>	 <p><b>Аварийный сигнал</b></p> <p>Горит постоянно: Наличие аварийного состояния</p> <p>Мигает: Аварийный сигнал отключен</p>
 <p><b>Функция размораживания</b></p> <p>Горит постоянно: Функция размораживания активна</p> <p>Мигает: Ручная активация или посредством DE</p>	<p><b>°F °F</b></p> <p>Горит постоянно: Настройка °F (dro = 1)</p>
 <p><b>Воздухообдув</b></p> <p>Горит постоянно: Воздухообдув включен</p>	<p><b>AUX AUX</b></p> <p>Горит постоянно: Выход AUX включен</p> <p>Мигает: Цикл замораживания</p>
 <p><b>Уменьшенное заданное значение/Есопоту</b></p> <p>Мигает: Уменьшенное заданное значение/ Есопоту</p> <p>Быстро мигает: Доступ к уровню параметров 2</p>	<p><b>°C °C</b></p> <p>Горит постоянно: Настройка °C (dro = 0)</p>


Когда прибор включен, осуществляется тестирование ламп; индикатор и светодиоды мигают в течение нескольких секунд с целью проверки их правильной работы.

### Настройка температуры (заданное значение)

1. Нажать один раз коротко кнопку  .  
На индикаторе появляется символ „SET“
2. Для отображения заданного значения следует повторно нажать кнопку  .


3. Для того чтобы установить необходимое заданное значение следует в течение 15 секунд нажать кнопки  или .
4. Нажать кнопку  с целью подтверждения введенных данных.

### РЕКОМЕНДАЦИЯ:

Если кнопки не будут задействованы в течение 15 секунд (Timeout) или после однократного нажатия кнопки  будет принято последнее отображенное на индикаторе значение, и будет повторно отображено последнее сообщение.


### Автоматическое размораживание

Прибор размораживается автоматически 4 раза в течение 24 часов. Таймер запускается при первом включении.

Если необходимо изменить автоматические фазы разморозки, следует нажимать кнопку  в течение более 5 секунд. Прибор немедленно запускает автоматическое размораживание, а следующий процесс размораживания начнется через 6 часов.

RU

### Ручное размораживание

В дополнение к автоматическому размораживанию, в любой момент можно активировать ручное размораживание: кнопку  следует нажимать в течение более 5 секунд. Будет начато ручное размораживание.

Процесс активируется только при соблюдении соответствующих температурных условий. Если они не выполняются, индикатор мигает три раза, указывая на то, что процесс не осуществлен.

### РЕКОМЕНДАЦИЯ!

В случае необходимости ввода дальнейших изменений в настройках параметров, обратитесь в сервисный отдел.

### Вкл./выкл. внутреннего освещения

1. При необходимости включить внутреннее освещение с помощью соответствующего переключателя вкл/выкл (белого цвета) на рабочей стороне прибора.
2. Если освещение не используется, его следует выключить с помощью выключателя/выключателя (белого цвета).

## Выключение прибора

1. Если прибор не будет использоваться, его следует выключить с помощью включателя/выключателя на рабочей стороне прибора.
2. Отключить прибор от сети электропитания, вынимая вилку из розетки.

## 6 Очистка

### 6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

### 6.2 Очистка

1. В конце рабочего дня прибор следует регулярно очищать.
2. Вынуть из прибора все предметы.
3. Вынуть из прибора полку.
4. Полку следует чистить мягким моющим средством и мягкой салфеткой или губкой под теплой водой. Сполоснуть полку чистой водой, после чего осушить с помощью мягкой салфетки.
5. С помощью теплой воды и мягкой салфетки тщательно помыть поверхность для установки емкостей GN. В случае необходимости можно использовать мягкое чистящее средство. Помытые поверхности следует протереть салфеткой, намоченной чистой водой.
6. Тщательно протереть стекла и сдвижные стеклянные двери мягкой влажной салфеткой.
7. Корпус и провод питания следует очищать только мягкой, влажной салфеткой.
8. В завершение все помытые поверхности следует тщательно осушить.
9. Обратно установить полку в приборе.

10. Регулярно удалять пыль и космы из вентиляционных отверстий на рабочей стороне прибора с помощью мягкой щетки или метелки.
11. После очистки оставить стеклянные сдвижные двери открытыми, чтобы прибор мог полностью высохнуть.
12. Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует тщательно очистить согласно описанию выше. Оставить прибор открытым, чтобы предотвратить появления внутри неприятного запаха.

## 7 Утилизация

### Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора соединительный провод.

RU

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

### Хладагент

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию следует выполнить в соответствии с местными предписаниями.